

IBM InfoSphere DataStage
Versión 8 Release 7

Guía de resolución de problemas



IBM InfoSphere DataStage
Versión 8 Release 7

Guía de resolución de problemas



Nota

Antes de utilizar esta información y el producto al que da soporte, lea la información de la sección “Avisos y marcas registradas” en la página 25.

Contenido

Resolución de problemas de InfoSphere

DataStage 1

Resolución de problemas al iniciar un cliente de
InfoSphere DataStage and QualityStage 1

Error al conectar con el nivel de servicios: nombre
de host inválido 1

Error al conectar con el nivel de servicios: nombre
de puerto no válido 2

IBM WebSphere Application Server no se puede
iniciar: AIX y Linux 4

No se puede autenticar el usuario 5

Resolución de problemas de trabajos planificados . . 6

Resolución de problemas de planificación en hosts
de nivel de motor de Windows 6

Resolución planificada de problemas en
servidores UNIX y Linux 10

Resolución de problemas de terminación de trabajo 11

Resolución de problemas con plataformas de bases
de datos en sistemas de 64 bits 11

Resolución de problemas de conexión ODBC en
sistemas UNIX y Linux 12

Comprobación de la conectividad del controlador
ODBC 12

Comprobación del entorno de biblioteca
compartida 13

Comprobación de enlaces simbólicos 13

Resolución de los problemas de configuración en
sistemas UNIX 14

Agotamiento de unidades de archivo 14

Funcionamiento de memoria en sistemas AIX . . 15

Resolución de problemas del cliente Diseñador . . 15

Manejo de excepciones en el cliente Diseñador . 16

Visualización de archivos de registro e informes
de error 17

Cómo ponerse en contacto con IBM . . 19

Acceso a la documentación de productos 21

Accesibilidad de los productos 23

Avisos y marcas registradas 25

Índice 29

Resolución de problemas de InfoSphere DataStage

Estos temas contienen información de resolución de problemas de IBM® InfoSphere DataStage. Alguna información es también útil para usuarios QualityStage.

Resolución de problemas al iniciar un cliente de InfoSphere DataStage and QualityStage

Si no puede iniciar un cliente ni conectarse al nivel de servicios (dominio), es posible que el problema radique en un nombre de host no válido o a un puerto no válido, a un error de script de inicio o a credenciales de usuario incorrectas.

La siguiente tabla le ofrece una lista de posibles mensajes de error y le indica cómo buscar soluciones.

Tabla 1. Mensajes de error al iniciar un cliente de InfoSphere DataStage and QualityStage

Mensaje de error	Tema relacionado
Error al autenticar el usuario actual con respecto al dominio seleccionado Dominio: servidor [nombre_servidor] no encontrado.	“Error al conectar con el nivel de servicios: nombre de host inválido”
No se ha podido autenticar el usuario actual con respecto al dominio seleccionado: No se ha podido establecer la conexión con el servidor [nombre_servidor] en el puerto [número_puerto].	“Error al conectar con el nivel de servicios: nombre de puerto no válido” en la página 2
No se ha podido autenticar el usuario actual con respecto al dominio seleccionado: Nombre de usuario o contraseña no válidos (nombre de usuario).	“No se puede autenticar el usuario” en la página 5

Error al conectar con el nivel de servicios: nombre de host inválido

Puede comprobar si se ha iniciado IBM WebSphere Application Server y probar si es válido el nombre de host que está usando.

Síntomas

Al intentar iniciar uno de los clientes de InfoSphere DataStage and QualityStage ha aparecido el siguiente mensaje:

Error al autenticar el usuario actual con respecto al dominio seleccionado
Dominio: servidor [nombre_servidor] no encontrado.

Causas

Probablemente haya introducido un nombre incorrecto para el sistema que hospeda el nivel de servicios.

Diagnóstico del problema

Puede comprobar si el servidor de aplicaciones se está ejecutando, conectando con el servidor de aplicaciones a través del navegador de Internet.

Conectarse al servidor de aplicaciones mediante un navegador web:

1. Abra un navegador web.
2. Escriba la dirección del servidor de aplicaciones de la siguiente manera:
`http://servidor_is:número_puerto/ibm/iis/console`, donde *servidor_is* es el nombre del sistema donde se ha instalado el nivel de servicios (o su dirección IP) y *número_puerto* es el puerto para establecer la conexión con el nivel de servicios (de forma predeterminada, 9080).

Al iniciar el servidor de aplicaciones, aparece la pantalla de inicio de sesión; sin embargo, aparece un mensaje de error.

Puede probar si ha introducido un nombre correcto para el *servidor_is* haciendo un ping al sistema donde se hospeda el nivel de servicios.

Resolución del problema

Puede intentar solucionar el problema especificando un nombre de vía de acceso totalmente cualificado para el sistema donde se encuentra el servidor de aplicaciones. Por ejemplo, en lugar de `issserver:9080`, puede tener que escribir `issserver.mycompany.com:9080`.

Si el servidor de aplicaciones no se está ejecutando, intente iniciar el servicio.

Para iniciar el servidor de aplicaciones en el sistema con Microsoft Windows donde se encuentra instalada la capa de servicios, pulse **Inicio > Todos los programas > IBM WebSphere > Application Server v6 > Perfiles > predeterminado > Iniciar el servidor**

Para iniciar el servidor de aplicaciones en un ordenador con sistema UNIX o Linux donde se encuentra instalada la lista de servicios, debe disponer de autoridad de raíz. Para iniciar el servidor de aplicaciones, realizar los siguientes pasos:

1. Desde una ventana terminal, cambiar al directorio `WASInstDir/ASBServer/bin/`. *WASInstDir* es el directorio de instalación para el servidor de aplicaciones. El directorio de instalación predeterminado es `/opt/IBM/InformationServer/`.
2. Ejecute el siguiente comando:
`.I/MetadataServer.sh Iniciar`

Error al conectar con el nivel de servicios: nombre de puerto no válido

Puede comprobar si se ha iniciado IBM WebSphere application server, probar si es válido el nombre de puerto que está usando y confirmar si especificó el nombre de puerto correcto.

Síntomas

Al intentar iniciar uno de los clientes de InfoSphere DataStage and QualityStage ha aparecido el siguiente mensaje:

No se ha podido autenticar el usuario actual contra el dominio seleccionado:
no se ha podido conectar con el servidor [*nombre_servidor*] en el puerto [*número_puerto*].

Causas

El nombre de puerto es incorrecto o no está disponible.

Diagnóstico del problema

Puede comprobar si el servidor de aplicaciones se está ejecutando, conectando con el servidor de aplicaciones a través del navegador de Internet.

Conectarse al servidor de aplicaciones mediante un navegador web:

1. Abra un navegador web.
2. Escriba la dirección del servidor de aplicaciones de la siguiente manera:
`http//servidor_is:número_puerto/ibm/iis/console`, donde *servidor_is* es el nombre del sistema donde se ha instalado el nivel de servicios (o su dirección IP) y *número_puerto* es el puerto para establecer la conexión con el nivel de servicios (de forma predeterminada, 9080).

Al iniciar el servidor de aplicaciones, aparece la pantalla de inicio de sesión; sin embargo, aparece un mensaje de error.

Compruebe si tiene acceso al puerto desde el ordenador del cliente escribiendo en la línea de mandatos:

```
telnet hostname port
```

Si recibe un mensaje de error, el puerto está inactivo. Si no recibe ningún mensaje de respuesta, el puerto está activo.

Puede también probar qué puertos reciben respuesta del sistema del servidor escribiendo el siguiente comando:

```
netstat -a
```

Busca una entrada de la forma: *isserver:port_number*

Puede comprobar si ha especificado el nombre de puerto correcto en WebSphere Administrative Console. Para ver el nombre de puerto:

1. En el menú inicio, seleccionar **IBM WebSphere > Application Server v6 > Perfiles > predeterminado > Consola administrativa** e iniciar el WebSphere Administrative Console.
2. Inicie la sesión utilizando el nombre de usuario y la contraseña de WebSphere especificados al instalar IBM InfoSphere Information Server.
3. En el panel de la izquierda, seleccionar **Servidores > Servidores de la aplicación**
4. Pulsar el enlace `server1`.
5. Seleccionar **Comunicaciones > Puertos**.
6. Buscar el nombre de puerto para `WC_defaulthost`. Éste es el nombre de puerto que debe usar cuando se conecte al servidor de aplicaciones.

Resolución del problema

Si el servidor de aplicaciones no se está ejecutando, intente iniciar el servicio.

Para iniciar el servidor de aplicaciones en el sistema con Microsoft Windows donde se encuentra instalada la capa de servicios, pulse **Inicio > Todos los programas > IBM WebSphere > Application Server v6 > Perfiles > predeterminado > Iniciar el servidor**

Para iniciar el servidor de aplicaciones en un ordenador con sistema UNIX o Linux donde se encuentra instalada la lista de servicios, debe disponer de autoridad de raíz. Para iniciar el servidor de aplicaciones, realizar los siguientes pasos:

1. Desde una ventana terminal, cambiar al directorio `WASInstDir/ASBServer/bin/`. `WASInstDir` es el directorio de instalación para el servidor de aplicaciones. El directorio de instalación predeterminado es `/opt/IBM/InformationServer/`.
2. Ejecute el siguiente comando:
`.I/MetadataServer.sh` Iniciar

Puede también comprobar si existe un firewall entre el cliente y el servidor. Si existe un firewall, deshabilítelo para comprobar que todos los puertos de entrada y salida están abiertos.

IBM WebSphere Application Server no se puede iniciar: AIX y Linux

Si el servidor de aplicaciones WebSphere no se ha iniciado, puede intentar solucionar el problema modificando uno de los arranques iniciales.

Síntomas

El servidor de aplicaciones falla al iniciarse una vez arrancado el sistema. No se generan mensajes en el registro del servidor de aplicaciones.

Causas

El script de arranque del servidor de metadatos falla al cerrarse. Se debe emitir el mandato **nohup** para el script de arranque del servidor de metadatos.

Entorno

Sistemas IBM AIX o Linux.

Diagnóstico del problema

Compruebe que WebSphere Application Server se esté ejecutando.

Conectarse al servidor de aplicaciones mediante un navegador web:

1. Abra un navegador web.
2. Escriba la dirección del servidor de aplicaciones de la siguiente manera:
`http//servidor_is:numero_puerto/ibm/iis/console`, donde `servidor_is` es el nombre del sistema donde se ha instalado el nivel de servicios (o su dirección IP) y `numero_puerto` es el puerto para establecer la conexión con el nivel de servicios (de forma predeterminada, 9080).

Al iniciar el servidor de aplicaciones, aparece la pantalla de inicio de sesión; sin embargo, aparece un mensaje de error.

Resolución del problema

1. Ejecute el mandato siguiente para localizar los scripts de inicio de WebSphere Application Server en su sistema:

```
cd /etc
find . -name "*" -print | xargs grep -i InformationServer
```

Este mandato puede devolver varios archivos con varios prefijos en el nombre. Es posible que algunos archivos sean enlaces a otros archivos y no reflejen el cambio que haya realizado en el archivo original sin que sea necesario editar cada archivo que se haya encontrado. Si tiene varias instancias de WebSphere

Application Server instaladas, es posible que existan archivos únicos para cada instancia de WebSphere Application Server. Sólo tiene que modificar los archivos que hacen referencia a las instancias de WebSphere Application Server que ha configurado para que se inicien como no root.

- Identifique los archivos que tenga que modificar. Normalmente, deberá modificar los siguientes archivos:

Sistema operativo	Archivos
AIX	/etc/rc#.d/S99ISFServer El símbolo de número (#) puede tener un valor de 0 a 6. Por ejemplo: /etc/rc0.d/S99ISFServer /etc/rc2.d/S99ISFServer /etc/rc5.d/S99ISFServer
Linux	/etc/init.d/ISFServer

- En cada archivo, cambie el contenido siguiente.
Localice el texto siguiente, donde *IS_install_path* es el directorio en el que ha instalado InfoSphere Information Server. La vía de instalación predeterminada es /opt/IBM/InformationServer:

```
"IS_install_path/ASBServer/bin/MetadataServer.sh"  
"$@"
```

Cambie el texto de modo que coincida con el ejemplo siguiente:

```
nohup "IS_install_path/ASBServer/bin/MetadataServer.sh"  
"$@"
```

- Guarde los archivos modificados y reinicie el sistema.

No se puede autenticar el usuario

Puede comprobar si el fallo al iniciar el cliente es debido a un problema con las credenciales del usuario.

Síntomas

Al intentar iniciar uno de los clientes de InfoSphere DataStage and QualityStage Administrator ha aparecido el siguiente mensaje:

No se ha podido autenticar el usuario actual contra el dominio seleccionado:
Nombre de usuario o contraseña no válidos (*nombreUsuario*).

Causas

Existen varias causas posibles para este problema.

- El nombre de usuario es inválido.
- La contraseña no es válida o ha expirado.
- El usuario no dispone de rol de usuario de la suite.
- Es necesaria la correlación de credenciales, pero no ha sido definida por el usuario.
- El usuario no dispone de un rol de DataStage o tiene un rol de DataStage incorrecto.

Diagnóstico del problema

Puede diagnosticar la probable causa de su problema identificando dónde se produjo el problema:

- La autenticación de InfoSphere Information Server se realiza al recuperar una lista de proyectos disponibles en la ventana Conector con proyecto. Si se produce un error al recuperar la lista de proyectos, el nombre de usuario o contraseña son incorrectos, el usuario no dispone de un rol de usuario de la suite o es necesaria la correlación de credenciales y no se ha realizado.
- La comprobación de rol de DataStage se realiza al conectarse al proyecto. Si puede recuperar la lista de proyectos pero no puede conectarla a un proyecto, el problema estará relacionado entonces con el rol de DataStage para este usuario.

Resolución del problema

La información sobre cómo resolver problemas relacionados con roles de usuario está disponible en IBM InfoSphere DataStage and QualityStage Administrator Client Guide.

La información sobre cómo crear usuarios al configurar InfoSphere Information Server está disponible en IBM InfoSphere Information Server Planning, Installation, and Configuration Guide.

La información sobre la correlación de credenciales está disponible en IBM InfoSphere Information Server Administration Guide.

Resolución de problemas de trabajos planificados

Puede planificar trabajos cuando el sistema se encuentre menos ocupado.

Los trabajos se planifican desde la vista Planificación de trabajo en la ventana del cliente Director de InfoSphere DataStage and QualityStage.

InfoSphere DataStage no tiene su propio programa de planificación separado. En su lugar, siempre que un usuario de InfoSphere DataStage planifica un trabajo, el sistema operativo subyacente controla el trabajo. Si los trabajos planificados no se ejecutan de forma correcta, el problema normalmente radicará en la configuración del sistema operativo del motor.

Resolución de problemas de planificación en hosts de nivel de motor de Windows

En hosts de nivel de motor de Microsoft Windows, la planificación de trabajos es efectuada por el servicio Planificación.

Si su trabajo planificado no funciona, hay una serie de pasos que puede seguir para identificar la causa.

Visualización del registro de planificación

. Puede ver el registro de planificación para diagnosticar problemas con la planificación del trabajo.

Síntomas

Los trabajos planificados no funcionan según lo previsto.

Entorno

Este consejo se aplica al entorno Windows.

Diagnóstico del problema

El registro de planificación es un archivo de texto llamado dsr_sched.log. Se ubica en el directorio de proyecto (por defecto: c:\IBM\InformationServer\Server\Projects). Este archivo registra todos los problemas que se hayan producido antes de transferir el control desde el planificador a InfoSphere DataStage. (Después de este punto, los mensajes se escriben en el archivo de registro de trabajo correspondiente). El registro de planificación contiene un mensaje si, por ejemplo, la contraseña del servidor especificado ha expirado.

Comprobación del nombre de usuario y contraseña

Si especificó un nombre de usuario y contraseña para ejecutar todos los trabajos planificados en un proyecto, puede probar el nombre de usuario y contraseña.

Síntomas

Los trabajos planificados no funcionan según lo previsto.

Causas

La ID de usuario utilizada para ejecutar el servicio de planificación tiene un nombre de usuario o contraseña inválidos.

Entorno

Este consejo se aplica al entorno Windows.

Diagnóstico del problema

Si el test funciona correctamente pero los trabajos planificados todavía no se ejecutan, compruebe que el nombre de usuario especificado tiene permiso para leer y escribir el directorio del proyecto..

Si la prueba no funciona, puede existir un problema con los derechos de usuario para el nombre de usuario especificado. En ese caso, compruebe los derechos de usuario.

Para probar el nombre de usuario y contraseña:

1. Abra el cliente Administrador y conéctese con el motor para el que está planificando trabajos.
2. Pulse la opción **Proyectos** y seleccione un proyecto de la lista.
3. Pulse **Propiedades**.
4. Pulse la opción **Planificar**.
5. Introduzca el nombre de usuario y la contraseña a probar.
6. Pulse **Probar**.
7. Espere a verificar el nombre de usuario y contraseña (esto puede tardar unos minutos).

Comprobación de los derechos de usuario

Si el servicio de Planificación de Windows en hosts de nivel de motor no se ejecuta bajo el nombre de usuario predeterminado, pruebe este procedimiento para asegurarse de que el servicio de Planificación tenga los derechos de usuario adecuados:

Síntomas

Los trabajos planificados no funcionan según lo previsto.

Causas

El usuario que maneja el servicio de planificación no dispone de los derechos de usuario suficientes.

Entorno

Este consejo se aplica al entorno Windows.

Resolución del problema

Para comprobar los derechos de usuario y asignar nuevos derechos, en caso necesario:

1. En el host de nivel de motor de Windows, seleccione **Inicio > Programas > Herramientas administrativas > Directiva de seguridad local**.
2. Abrir la carpeta Políticas Locales y seleccionar **Asignación de derechos de usuario**.
3. En la lista de la derecha de la ventana Valores de seguridad local, hacer doble clic en **Trabajar como parte del sistema operativo**.
4. En la ventana Propiedades, comprobar si el nombre de usuario para el servidor de planificación está incluido en la lista.
5. Si el nombre de usuario no existe, pulsar **Añadir Usuario o Grupo**, añadir el nombre de usuario en **Introducir el nombre de objeto para seleccionar campo** y pulsar **Aceptar**.
6. En la lista de la derecha de la ventana Valores de seguridad local, hacer doble clic en **Sustituir una señal de nivel de proceso**.
7. En la ventana Propiedades, comprobar si el nombre de usuario para el servidor de planificación está incluido en la lista.
8. Si el nombre de usuario no existe, pulsar **Añadir Usuario o Grupo**, añadir el nombre de usuario en **Introducir el nombre de objeto para seleccionar campo** y pulsar **Aceptar**.
9. En la lista de la derecha de la ventana Valores de seguridad local, hacer doble clic en **Aumentar prioridad de planificación**.
10. En la ventana Propiedades, comprobar si el nombre de usuario para el servidor de planificación está incluido en la lista.
11. Si el nombre de usuario no existe, pulsar **Añadir Usuario o Grupo**, añadir el nombre de usuario en **Introducir el nombre de objeto para seleccionar campo** y pulsar **Aceptar**.

Resolución de problemas usando el planificador en sistemas en idioma no inglés

Puede necesitar ubicar los nombres de los días de la semana si planifica trabajos en un sistema en idioma no inglés.

Síntomas

Los trabajos planificados no funcionan según lo previsto.

Causas

El mandato AT, que representa la planificación en Windows, sólo acepta nombres de días en idioma local.

Entorno

Este consejo se aplica al entorno Windows.

Resolución del problema

Si ejecuta IBM InfoSphere DataStage en un sistema con un idioma distinto al inglés y encuentra problemas al planificar trabajos para ejecutarse en días específicos de la semana, puede intentar ubicar los días de la semana para cada proyecto.

Par ubicar los nombres de los días:

1. Navegue por el directorio del proyecto de su primer proyecto, que está ubicado en el motor. Por defecto, el directorio del proyecto es la carpeta `C:\IBM\InformationServer\Server\Projects`.
2. Edite el archivo `DSParams` con un editor de texto como Notepad.
3. Añada al final del archivo los días de la semana ubicados. El siguiente ejemplo muestra que para un sistema francés puede añadir:

```
[PLANIFICADOR]
MONDAY=L
TUESDAY=M
WEDNESDAY=ME
THURSDAY=J
FRIDAY=V
SATURDAY=S
SUNDAY=D
```

Puede tener que experimentar con los nombres de los días de la semana que el mandato AT aceptará. En caso de duda, introduzca el nombre completo (por ejemplo, LUNES, MARTES, y así sucesivamente).

4. Repita estos pasos para cada uno de sus proyectos.

Puede encontrarse con un mensaje equivalente a 'No hay mensajes en la lista' cuando utiliza el planificador en un sistema en idioma no inglés. Este mensaje es mostrado por el mandato AT y activado por el cliente Director. Para evitar que el cliente Director pase el mensaje:

1. Identifique una única parte del mensaje que el mandato AT está mostrando (por ejemplo, 'está vacío' en español).
2. Para cada proyecto, añada la siguiente línea al archivo `DSParams`:

```
SIN ENTRADAS=est vide
```

El mandato AT normalmente acepta otras palabras clave además de los días de la semana en inglés. Si su sistema no acepta otras palabras clave, puede añadir versiones ubicadas de palabras clave adicionales como NEXT, EVERY o DELETE a sus proyectos realizando las siguientes tareas:

1. Editar el archivo `DSParams` para cada proyecto.
2. Para cada palabra clave, añadir una línea de la siguiente manera:

```
KEYWORD=palabra_clave_localizada
```

Por ejemplo:

NEXT=Proxima

Resolución planificada de problemas en servidoresUNIX y Linux

En servidores UNIX, la planificación de los trabajos de IBM InfoSphere DataStage se maneja con los mandatos at y cron.

Si su trabajo planificado no funciona, hay un número de pasos que puede realizar para identificar la causa.

Visualización de los trabajos planificados

En los servidoresUNIX, puede ver sólo los trabajos que planificó.

Síntomas

El administrador no puede ver los trabajos que los usuarios han planificado.

Entorno

Este consejo es aplicable para entornoUNIX.

Diagnóstico del problema

Para un administrador de IBM InfoSphere DataStage, el problema implica que no se puede obtener una vista global rápida de todos los trabajos de InfoSphere DataStage que están planificados para ejecutarse durante un período en concreto. El único procedimiento para descubrir qué trabajos están planificados es examinar los archivos en el directorio cron para cada ID de usuario. La ubicación y el nombre de estos archivos varían según el sistema. Para más información, ver la página de referencia para el mandato cron en su sistema.

Trato de los trabajos planificados que no funcionan

Si un trabajo planificado no funciona, comprobar que el usuario que planificó el trabajo dispone de permiso para utilizar un mandato cron.

Síntomas

Los trabajos programados no funcionan según lo previsto.

Entorno

Este consejo es aplicable para entornoUNIX.

Resolución del problema

Para comprobar los permisos de usuario, examinar los archivos cron.allow y cron.deny que contienen listas de usuarios que pueden y no pueden usar el mandato. La ubicación de estos archivos varía según el sistema. Para más información, ver la página de referencia para el mandato cron en su sistema.

Los trabajos de planificación no funcionan en un servidor AIX

Si los trabajos no funcionan en un servidor AIX IBM, compruebe sus permisos de archivo.

Síntomas

Trabajos planificados que no funcionan.

Entorno

Este consejo se aplica a servidores AIX.

Resolución del problema

Para planificar trabajos en un servidor AIX, cambie los permisos de /usr/spool/cron/atjobs de 770 a 775 (rwxrwxr-x).

Resolución de problemas de terminación de trabajo

Si experimenta retrasos en la terminación de un trabajo de IBM InfoSphere DataStage cuando se ejecuta, borre el directorio &PH&.

Síntomas

Los trabajos tardan demasiado en terminar.

Causas

Cada directorio de proyecto de InfoSphere DataStage contiene un directorio &PH&. El directorio &PH& contiene información sobre plataformas activas usadas para funciones de diagnóstico. El directorio &PH& se agrega cada vez que está ejecutándose un trabajo y necesita borrarse periódicamente.

Resolución del problema

Para borrar el directorio:

1. Asegúrese de que no haya trabajos en ejecución en ninguna parte del sistema.
2. Abrir el cliente Administrador, ir a la página Proyectos, seleccionar el proyecto que contenga el archivo que desea borrar y pulse **Mandato**.
3. En la ventana Interfaz de mandato, escriba el siguiente mandato:
CLEAR.FILE &PH&
4. Pulsar **Ejecutar** para ejecutar el mandato y borrar el archivo.

Resolución de problemas con plataformas de bases de datos en sistemas de 64 bits

Si ejecuta trabajos en entornos de 64 bits, debe asegurarse de que ningún cliente de la base de datos necesaria para la conectividad de plataformas coincida con la versión instalada de InfoSphere DataStage.

Síntomas

Error de la plataforma con síntomas como fallo de memoria o un volcado del núcleo correspondiente.

Causas

Si está trabajando con una versión de 64 bits de InfoSphere DataStage, debe asegurarse de que ningún cliente de la base de datos que está usando tenga también 64 bits. Si está trabajando con una versión de 32 bits de InfoSphere DataStage, debe asegurarse de que ningún cliente de la base de datos que esté usando tenga también 32 bits. Por ejemplo, Oracle 9i está disponible con clientes tanto de 32 bits como 64 bits. Debe utilizar el cliente de 32 bits con InfoSphere DataStage de 32 bits y el cliente de 64 bits con InfoSphere DataStage de 64 bits.

Entorno

Se aplica en entornos UNIX, Linux o Windows de 64 bits.

Resolución de problemas de conexión ODBC en sistemas UNIX y Linux

IBM InfoSphere DataStage utiliza controladores ODBC externos para conectarse con orígenes de datos ODBC. Existen varios pasos para diagnosticar y solucionar problemas.

Comprobación de la conectividad del controlador ODBC

Puede probar si sus controladores ODBC pueden conectar correctamente con sus orígenes de datos.

Síntomas

Si un trabajo da error de conexión a un origen de datos a través de una conexión ODBC, pruebe la conexión al margen del trabajo para ver si la conexión ODBC es el origen del problema.

Entorno

El procedimiento se aplica a las conexiones ODBC en un entorno UNIX.

Diagnóstico del problema

Para probar la conectividad de sus conexiones ODBC:

1. Pase al directorio `$DSHOME` y configure el entorno de IBM InfoSphere DataStage ejecutando `dsenv`:
`. ./dsenv`
2. Inicie el shell de motor:
`./bin/dssh`
3. En el shell de motor, inicie la sesión en el proyecto:
`LOGTO nombre_proyecto`
4. Obtenga una lista de las DSNs disponibles escribiendo:
`DS_CONNECT`
5. Pruebe la conexión deseada escribiendo:
`DS_CONNECT DSN`

Donde *DSN* especifica la conexión que desea probar.

6. Introduzca el nombre de usuario y contraseña para conectar con el origen de datos deseado.
7. Una vez conectado al origen de datos, introduzca `.Q` para cerrar la conexión.

Comprobación del entorno de biblioteca compartida

Los errores de conexión pueden ser causados por valores de entorno incorrectos.

Síntomas

No se puede conectar con la base de datos usando la conexión ODBC.

Entorno

Este problema ocurre al utilizar conexiones ODBC en un entorno UNIX.

Diagnóstico del problema

Si observa un mensaje similar al siguiente:

```
ld.so.1: uvsh: fatal: libxxx: no se puede abrir el archivo: errno=2
```

compruebe que la biblioteca compartida del controlador ODBC ha sido añadido a la variable de entorno utilizada para ubicar las bibliotecas compartidas

Resolución del problema

Cuando el acceso ODBC está configurado para DataStage, se añaden entradas específicas del entorno al archivo \$DSHOME/dsenv. Compruebe el archivo dsenv para asegurarse de que su entorno está configurado correctamente.

El nombre del entorno de la variable de entorno de la biblioteca compartida que necesita ser comprobada depende del tipo de sistema UNIX. La entrada requerida depende del tipo de base de datos a la que está intentando conectar. Las variables de entorno para las plataformas UNIX se encuentran en la siguiente tabla. Consulte la documentación de su base de datos para la ubicación de las bibliotecas compartidas.

Tabla 2. Variables de entorno de la vía de acceso de la biblioteca

Plataforma	Variable de entorno
Solaris	LD_LIBRARY_PATH
HP-UX	SHLIB_PATH
HP-UX Itanium	LD_LIBRARY_PATH
AIX	LIBPATH
Linux	LD_LIBRARY_PATH

Comprobación de enlaces simbólicos

Si su conexión ODBC no funciona, compruebe los enlaces simbólicos.

Síntomas

No se puede conectar con la base de datos usando la conexión ODBC.

Causas

Si ha movido bibliotecas compartidas a un directorio nuevo o ha instalado un nuevo gestor de controladores ODBC, es posible que haya roto los enlaces simbólicos que el motor utiliza para acceder a bibliotecas compartidas para la base de datos de origen.

Entorno

Este problema ocurre al utilizar conexiones ODBC en un entorno UNIX.

Resolución del problema

Para restablecer las conexiones simbólicas a un nuevo directorio, ejecute este mandato cuando lo solicite UNIX:

```
# $DSHOME/bin/dspackinst relink.uvlibs pathname
```

\$DSHOME es el directorio padre del motor de servidor. *Nombre_vía_acceso* es el nombre completo de la vía de acceso del directorio que contiene las bibliotecas compartidas.

Para restablecer las conexiones para un nuevo gestor de controladores ODBC:

1. Instale el gestor de controladores ODBC siguiendo las instrucciones del proveedor.
2. Determine dónde se encuentran las bibliotecas compartidas de ODBC *libodbc.xx*. Por ejemplo, la biblioteca para el controlador Intersolv se encuentra en *\$ODBCHOME/ dills*, y la biblioteca para el controlador Visigenics se encuentra en *\$ODBCHOME/ libs*.
3. Cierre todos los clientes de InfoSphere DataStage.
4. Ejecute el mandato **relink.uvlibs** como se describe más arriba.
5. Reinicie los clientes de InfoSphere DataStage.

Resolución de los problemas de configuración en sistemas UNIX

Hay varios problemas que se pueden producir al ejecutar IBM InfoSphere DataStage en un sistema UNIX.

Agotamiento de unidades de archivo

Si recibe una notificación sobre un fallo en los trabajos debido al agotamiento de las unidades de archivo, puede aumentar la asignación de unidades de archivo.

Síntomas

Los trabajos fallan porque las unidades de archivo se han agotado.

Entorno

Este consejo se aplica a sistemas UNIX.

Resolución del problema

El motor utiliza el parámetro *MFILES* y el parámetro de kernel *NOFILES* para determinar el número de archivos abiertos permitido. El número de archivos abiertos permitidos es *NOFILES - MFILES*. Si se encuentra con problemas y se queda sin unidades de archivo, puede disminuir el valor de *MFILES* en el archivo

de motor de servidor uvconfig o aumentar el valor de NOFILES en el sistema operativo. El archivo uvconfig reside en el directorio DSEngine.

Si cambia el valor de MFILES, deberá detener y reiniciar el motor de la siguiente manera:

1. Para detener el motor:
`$DSHOME/bin/uv -admin -stop`
2. Para actualizar la información de configuración para el motor:
`$DSHOME/bin/uv -admin -regen`
3. Para iniciar el motor:
`$DSHOME/bin/uv -admin -start`

Permita al menos treinta segundos entre los mandatos inicio y parada.

Funcionamiento de memoria en sistemasAIX

Puede ajustar IBM InfoSphere DataStage para aumentar la memoria configurada en sistemas IBM AIX.

Síntomas

Los trabajos con amplios requisitos de memoria causan errores de incapacidad para ubicar la memoria.

Entorno

Esto está pensado para sistemasAIX.

Resolución del problema

Siguiendo los siguientes pasos, se aumenta la asignación de memoria:

1. Edite el archivo `$DSHOME/.uvconfig` en el directorio del motor. Realice las siguientes modificaciones:
 - Cambiar `DMEMOFF` a `0x90000000`
 - Cambiar `PMEMOFF` a `0xa0000000`
2. Asegúrese de que no haya usuarios de InfoSphere DataStage activos en el sistema y, a continuación, apague el motor:
`$DSHOME/bin/uv -admin -stop`
3. Para actualizar la información de configuración del motor, ejecute el comando:
`$DSHOME/bin/uv -admin -regen`
4. Añada la siguiente línea al archivo `dsenv` (en el directorio `$DSHOME`):
`LDR_CNTRL=MAXDATA=0x30000000;exportar LDR_CNTRL`
5. Ejecutar el comando `dsenv` para aplicar los nuevos valores del entorno.
6. Reinicie el motor:
`$DSHOME/bin/uv -admin -start`

Resolución de problemas del cliente Diseñador

Utilice la información facilitada por el cliente Diseñador para solucionar los errores.

Manejo de excepciones en el cliente Diseñador

El cliente Diseñador reúne la información relevante para generar informes de error cuando se produce una excepción.

Modalidades de manejo de excepciones

El cliente Diseñador puede manejar las excepciones con una de estas modalidades:

Modalidad de informe de error automático

La modalidad de informe de error automático se utiliza cuando no se espera que se produzca ninguna excepción para la operación actual.

Modalidad de informe de error opcional

La modalidad de informe de error opcional se utiliza cuando es posible que la excepción sea inesperada para la operación actual. La modalidad de informe de error opcional también se utiliza cuando no se puede determinar si una excepción es inesperada.

Ninguna modalidad de informe de error

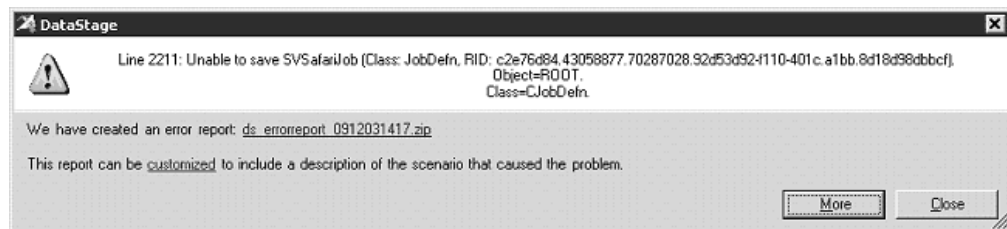
No se utiliza ninguna modalidad de informe de error cuando se espera una excepción o cuando un mensaje simplemente es un aviso.

Modalidad de informe de error automático

La modalidad de informe de error automático se utiliza cuando no se espera que se produzca ninguna excepción para la operación actual.

El cliente Diseñador crea un informe de error que contiene toda la información relativa a dicho error. El informe de error es un archivo .zip denominado `ds_informeError_AAMMDDHm.zip`, donde AAMMDDHm es la fecha y la hora del error.

El cliente Diseñador muestra un mensaje de informe de error automático:



Puede efectuar las siguientes acciones en el mensaje de informe de error automático:

- Pulsar **ds_informeError_AAMMDDHm.zip** para visualizar el directorio que contiene los informes de error utilizando Windows File Explorer.
- Pulsar **personalizado** para abrir la ventana Personalizar informe, donde podrá añadir una descripción del escenario que ha causado el problema.
- Pulsar **Más** para visualizar detalles de la excepción y de la máquina cliente.

El archivo `ds_informeError_AAMMDDHm.zip` contiene la siguiente información:

- el mensaje de error original
- el seguimiento de la pila y detalles de la excepción
- los detalles de la máquina cliente
- el archivo `Version.xml` de cliente
- el archivo `dstage_wrapper_trace_NN.log` asociado

- una descripción definido por el usuario opcional, introducida en la ventana Personalizar informe

Modalidad de informe de error opcional

La modalidad de informe de error opcional se utiliza cuando es posible que la excepción sea inesperada para la operación actual. La modalidad de informe de error opcional también se utiliza cuando no se puede determinar si una excepción es inesperada.

El cliente Diseñador muestra un mensaje de informe de error opcional:



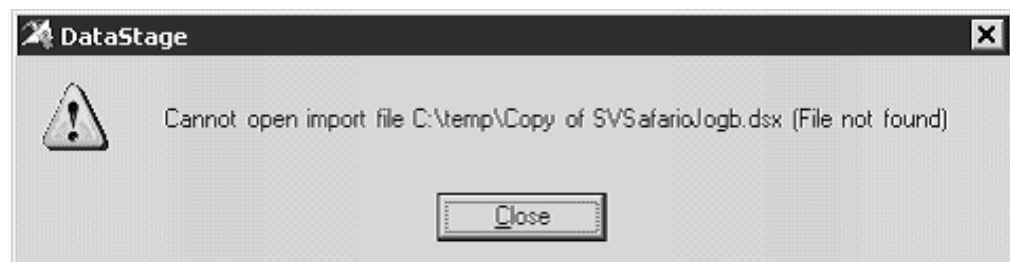
Puede efectuar las siguientes acciones en el mensaje de informe de error opcional:

- Pulsar **aquí** para crear un informe de error para la excepción. Se abrirá la ventana Personalizar informe, donde podrá añadir una descripción del escenario que ha generado el problema.
- Pulsar **Más** para visualizar detalles de la excepción y de la máquina cliente.

Ninguna modalidad de informe de error

No se utiliza ninguna modalidad de informe de error cuando se espera una excepción o cuando un mensaje simplemente es un aviso.

El cliente Diseñador muestra un mensaje que indica que no hay ningún informe de error:



Visualización de archivos de registro e informes de error

Visualice los archivos de registro y los informes de error creados por el cliente Diseñador.

Visualización del archivo de registro

Pulse **Ayuda > Soporte > Visualizar registro actual** para ver el contenido del archivo de registro actual. Se utiliza la aplicación que se registra en archivos .log.

Visualización del directorio que contiene los archivos de registro

Pulse **Ayuda > Soporte > Abrir carpeta de registro/rastreo** para ver el directorio que contiene los archivos de registro que utilizan Windows File Explorer.

Visualización del directorio que contiene los informes de error

Pulse **Ayuda > Soporte > Abrir carpeta de informes de error** para ver el directorio que contiene los informes de error que utilizan Windows File Explorer.

Cómo ponerse en contacto con IBM

Puede ponerse en contacto con IBM para obtener soporte al cliente, servicios de software, información sobre el producto e información general. También puede facilitar comentarios a IBM acerca de productos y documentación.

La siguiente tabla enumera los recursos para soporte al cliente, servicios de software, formación, e información de productos y soluciones.

Tabla 3. Recursos de IBM

Recurso	Descripción y ubicación
Portal de soporte de IBM	Puede personalizar la información de soporte seleccionando los productos y los temas que sean de su interés en www.ibm.com/support/entry/portal/Software/Information_Management/InfoSphere_Information_Server
Servicios de software	Puede encontrar información sobre servicios de software, de tecnologías de la información y de consultoría empresarial en el sitio de soluciones, en www.ibm.com/businesssolutions/
Mi IBM	Puede gestionar enlaces a sitios web de IBM y a información que satisfaga sus necesidades específicas de soporte técnico creando una cuenta en el sitio Mi IBM: www.ibm.com/account/
Formación y certificación	Puede obtener información sobre formación técnica y servicios de educación diseñados para personas, empresas y organizaciones públicas, a fin de adquirir, mantener y optimizar sus habilidades de TI en http://www.ibm.com/software/sw-training/
Representantes de IBM	Puede contactar con un representante de IBM para obtener información sobre soluciones en www.ibm.com/connect/ibm/us/en/

Facilitar comentarios

La tabla siguiente describe la forma en que se facilitan comentarios a IBM acerca de productos y documentación de productos.

Tabla 4. Facilitar comentarios a IBM

Tipo de comentarios	Acción
Comentarios sobre el producto	Puede proporcionar comentarios generales sobre productos mediante la encuesta de consumo en el sitio web www.ibm.com/software/data/info/consumability-survey

Tabla 4. Facilitar comentarios a IBM (continuación)

Tipo de comentarios	Acción
Comentarios sobre la documentación	<p>Para realizar comentarios acerca del Information Center, pulse el enlace Comentarios situado en la parte superior derecha de cualquiera de los temas del Information Center. También puede enviar sus comentarios sobre los manuales en archivos PDF, el Information Center o cualquier otra documentación de los siguientes modos:</p> <ul style="list-style-type: none">• Formulario de comentarios en línea de los lectores: www.ibm.com/software/data/rcf/• Correo electrónico: comments@us.ibm.com

Acceso a la documentación de productos

La documentación se proporciona en diversas ubicaciones y formatos, también en la ayuda que se abre directamente desde la interfaz del producto, en un Information Center para toda la suite y en manuales en archivos PDF.

El Information Center se instala como un servicio común con IBM InfoSphere Information Server. El Information Center contiene una ayuda para la mayoría de interfaces del producto, así como documentación completa para todos los módulos de productos de la suite. Puede abrir el Information Center desde el producto instalado o bien desde un navegador Web.

Acceso a Information Center

Puede utilizar los métodos siguientes para abrir el Information Center instalado.

- Pulse el enlace **Ayuda** de la parte superior derecha de la interfaz de cliente.

Nota: Desde IBM InfoSphere FastTrack e IBM InfoSphere Information Server Manager, el elemento **Ayuda** principal abre un sistema de ayuda local. Seleccione **Ayuda > Abrir Information Center** para abrir el Information Center de toda la suite.

- Pulse la tecla F1. La tecla F1 abre generalmente el tema que describe el contexto actual de la interfaz de cliente.

Nota: La tecla F1 no funciona en clientes Web.

- Utilice un navegador Web para acceder al Information Center instalado, aunque no haya iniciado sesión en el producto. Especifique la siguiente dirección en un navegador Web: `http://host_name:port_number/infocenter/topic/com.ibm.swg.im.iis.productization.iisinfsv.home.doc/ic-homepage.html`. El nombre_host es el nombre del sistema de capa de servicios en el que está instalado en Information Center, y número_puerto es el número de puerto para InfoSphere Information Server. El número de puerto predeterminado es 9080. Por ejemplo, en un sistema Microsoft® Windows® Server denominado iisdocs2, la dirección Web tendrá este formato: `http://iisdocs2:9080/infocenter/topic/com.ibm.swg.im.iis.productization.iisinfsv.nav.doc/dochome/iisinfsv_home.html`.

También hay disponible un subconjunto del Information Center, que se renueva periódicamente, en el sitio web de IBM <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/iisinfsv/v8r7/index.jsp>.

Obtener la documentación en PDF y en copia impresa

- También puede disponer de un subconjunto de manuales en archivos PDF mediante el instalador de software de InfoSphere Information Server y el soporte de distribución. El resto de manuales en archivos PDF está disponible en línea y pueden accederse desde este documento de soporte: <https://www.ibm.com/support/docview.wss?uid=swg27008803&wv=1>.
- También puede solicitar publicaciones de IBM en formato impreso, ya sea en línea o a través de su representante local de IBM. Para solicitar publicaciones en línea, vaya al Centro de publicaciones de IBM en <http://www.ibm.com/e-business/linkweb/publications/servlet/pbi.wss>.

Facilitar comentarios sobre la documentación

Puede enviar sus comentarios sobre la documentación de la siguiente manera:

- Formulario de comentarios en línea de los lectores: www.ibm.com/software/data/rcf/
- Correo electrónico: comments@us.ibm.com

Accesibilidad de los productos

Puede obtener información sobre el estado de accesibilidad de los productos de IBM.

Los módulos y las interfaces de usuario de los productos de IBM InfoSphere Information Server no son totalmente accesibles. El programa de instalación instala los siguientes módulos y componentes del producto:

- IBM InfoSphere Business Glossary
- IBM InfoSphere Business Glossary Anywhere
- IBM InfoSphere DataStage
- IBM InfoSphere FastTrack
- IBM InfoSphere Information Analyzer
- IBM InfoSphere Information Services Director
- IBM InfoSphere Metadata Workbench
- IBM InfoSphere QualityStage

Para obtener información sobre el estado de accesibilidad de los productos de IBM, consulte la información de accesibilidad de productos de IBM en http://www.ibm.com/able/product_accessibility/index.html.

Documentación accesible

Se proporciona documentación accesible sobre los productos de InfoSphere Information Server en un Information Center. El Information Center presenta la documentación en formato XHTML 1.0, que se puede ver en la mayoría de navegadores web. El formato XHTML permite establecer propiedades de visualización en el navegador. También permite utilizar lectores de pantalla y otras tecnologías de asistencia para acceder a la documentación.

IBM y la accesibilidad

Consulte el IBM Human Ability and Accessibility Center para obtener más información sobre el compromiso de IBM con respecto a la accesibilidad.

Avisos y marcas registradas

La presente información se ha desarrollado para productos y servicios ofrecidos en Estados Unidos.

Avisos

Es posible que IBM no comercialice en otros países los productos, servicios o características que se describen en este manual. Consulte al representante local de IBM para obtener información sobre los productos y servicios que actualmente pueden adquirirse en su zona. Cualquier referencia a un producto, programa o servicio de IBM no pretende afirmar ni implicar que sólo se pueda utilizar dicho producto, programa o servicio de IBM. En su lugar se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio funcionalmente equivalente que no vulnere ninguno de los derechos de propiedad intelectual de IBM. Sin embargo, es responsabilidad del usuario evaluar y verificar el funcionamiento de cualquier producto, programa o servicio que no sea de IBM.

IBM puede tener patentes o solicitudes de patentes en tramitación que afecten al tema tratado en este documento. La posesión de este documento no otorga ninguna licencia sobre dichas patentes. Puede enviar consultas sobre licencias, por escrito, a la siguiente dirección:

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785 EE. UU.

Para formular consultas relacionadas con el juego de caracteres de doble byte (DBCS), póngase en contacto con el departamento de la propiedad intelectual de IBM de su país o envíe las consultas, por escrito, a la siguiente dirección:

Intellectual Property Licensing
Legal and Intellectual Property Law
IBM Japan Ltd.
1623-14, Shimotsuruma, Yamato-shi
Kanagawa 242-8502 Japón

El párrafo siguiente no es aplicable al Reino Unido ni a ningún país en donde tales disposiciones sean incompatibles con la legislación local:

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN TAL CUAL, SIN GARANTÍA DE NINGUNA CLASE, NI EXPLÍCITA NI IMPLÍCITA, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO VULNERACIÓN DE DERECHOS, COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. Algunos estados no permiten la declaración de limitación de responsabilidad de garantías expresas o implícitas en determinadas transacciones. Por consiguiente, es posible que esta declaración no se aplique en su caso.

Esta información podría contener imprecisiones técnicas o errores tipográficos. La información de este documento está sujeta a cambios periódicos; dichos cambios se incorporarán en nuevas ediciones de la publicación. Es posible que IBM realice

mejoras o efectúe cambios en el(los) producto(s) y/o el(los) programa(s) descritos en esta publicación en cualquier momento sin previo aviso.

Las referencias hechas en esta publicación a sitios Web que no son de IBM se proporcionan sólo para la comodidad del usuario y no constituyen un aval de esos sitios Web. La información contenida en estos sitios Web no forma parte de la información del presente producto IBM, y el usuario es responsable de la utilización de dichos sitios.

IBM puede utilizar o distribuir cualquier información que se le facilite de la manera que considere adecuada, sin contraer por ello ninguna obligación con el remitente.

Los licenciatarios de este programa que deseen obtener información sobre él con el fin de habilitar: (i) el intercambio de información entre programas creados de forma independiente y otros programas (incluido éste) y (ii) el uso mutuo de la información intercambiada, deben ponerse en contacto con:

IBM Corporation
J46A/G4
555 Bailey Avenue
San José, CA 95141-1003 EE.UU.

Dicha información puede estar disponible, sujeta a los términos y condiciones apropiados, incluido en algunos casos el pago de una tarifa.

El programa bajo licencia descrito en este documento y todo el material bajo licencia asociado a él los proporciona IBM según los términos del Acuerdo de Cliente de IBM, el Acuerdo Internacional de Programas Bajo Licencia de IBM o cualquier acuerdo equivalente entre el usuario e IBM.

Los datos de rendimiento contenidos en este documento se obtuvieron en un entorno controlado. Por consiguiente, es posible que los resultados obtenidos en otros entornos operativos varíen de forma significativa. Algunas mediciones pueden haberse efectuado en sistemas a nivel de desarrollo, y no existe ninguna garantía de que dichas mediciones sean las mismas en sistemas de disponibilidad general. Además, es posible que algunas mediciones se hayan estimado mediante extrapolación. Los resultados reales pueden variar. Los usuarios de este documento deben verificar los datos aplicables a su entorno específico.

La información relacionada con productos ajenos a IBM se ha obtenido a partir de los proveedores de dichos productos, los anuncios que han publicado u otras fuentes de dominio público. IBM no ha probado dichos productos ni puede confirmar la precisión del rendimiento, la compatibilidad ni ninguna otra afirmación sobre productos ajenos a IBM. Las preguntas sobre las prestaciones de productos que no son de IBM deben dirigirse a los proveedores de esos productos.

Todas las declaraciones de intenciones de IBM están sujetas a cambio o cancelación sin previo aviso, y sólo representan objetivos.

Esta información sólo tiene como objeto la planificación. La información de este documento está sujeta a cambios antes de que los productos descritos estén disponibles.

Este manual contiene ejemplos de datos e informes que se utilizan en operaciones comerciales diarias. Para ilustrarlos de la forma más completa posible, los ejemplos

incluyen nombres de personas, empresas, marcas y productos. Todos estos nombres son ficticios y cualquier similitud con nombres y direcciones utilizados por una empresa real es totalmente fortuita.

LICENCIA DE COPYRIGHT:

Esta información contiene programas de aplicación de ejemplo en código fuente que ilustran técnicas de programación en diferentes plataformas operativas. Puede copiar, modificar y distribuir estos programas de ejemplo de cualquier forma, sin pagar a IBM, con la finalidad de desarrollar, utilizar o distribuir programas de aplicación que se ajusten a la interfaz de programación de aplicaciones para la plataforma operativa para la que se han escrito los programas de ejemplo. Estos ejemplos no se han probado bajo todas las condiciones posibles. IBM, por lo tanto, no puede garantizar ni dar por sentada la fiabilidad, la capacidad de mantenimiento ni el funcionamiento de dichos programas. Los programas de ejemplo se suministran "TAL CUAL", sin garantía de ninguna clase. IBM no se hace responsable de los daños que se hayan podido causar debido al uso de los programas de ejemplo.

Todas las copias o partes de estos programas de ejemplo, o cualquier trabajo derivado, deberán incluir un aviso de copyright como el siguiente:

© (nombre de la empresa) (año). Partes de este código provienen de programas de ejemplo de IBM Corp. © Copyright IBM Corp. _entrar el año o los años_. Reservados todos los derechos.

Si está visualizando esta información en copia software, es posible que las fotografías o las ilustraciones en color no aparezcan.

Marcas registradas

IBM, el logotipo de IBM e ibm.com son marcas registradas de International Business Machines Corp. en muchos países o regiones de alrededor del mundo. Otros nombres de productos y servicios pueden ser marcas registradas de IBM u otras empresas. Encontrará una lista actualizada de las marcas registradas de IBM en www.ibm.com/legal/copytrade.shtml.

Los términos siguientes son marcas registradas de otras compañías:

Adobe es una marca registrada de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y/o en otros países.

IT Infrastructure Library es una marca registrada de Agencia Central de Telecomunicaciones e informática and Telecommunications Agency que es ahora parte de la Oficina de Comercio Gubernamental.

Intel, el logotipo de Intel, Intel Inside, el logotipo de Intel Inside, Intel Centrino, el logotipo de Intel Centrino, Celeron, Intel Xeon, Intel SpeedStep, Itanium y Pentium son marcas comerciales o marcas registradas de Intel Corporation o de sus subsidiarias en los Estados Unidos y en otros países.

Linux es una marca registrada de Linus Torvalds en los Estados Unidos y/o otros países.

Microsoft, Windows, Windows NT y el logotipo de Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o otros países.

ITIL es un marca registrada y es una marca registrada comunitaria de la Oficina de Comercio Gubernamental, y está registrada en la Oficina de marcas registradas y patentes de los EE.UU.

UNIX es una marca registrada de The Open Group en Estados Unidos y en otros países.

Cell Broadband Engine es una marca registrada de Sony Computer Entertainment, Inc. en los Estados Unidos y/o en otros países y se utiliza bajo la licencia correspondiente.

Java y todas las marcas registradas y logotipos basados en Java son marcas registradas de Oracle y/o sus afiliadas.

El servicio postal de los Estados Unidos (United States Postal Service) es propietario de las siguientes marcas registradas: CASS, CASS Certified, DPV, LACS^{Link}, ZIP, ZIP + 4, ZIP Code, Post Office, Postal Service, USPS y United States Postal Service. IBM Corporation tiene titularidad no exclusiva de licencias de DPV y LACS^{Link} de United States Postal Service.

Otros nombres de empresas, productos o servicios pueden ser marcas registradas o marcas de servicio de otros.

Índice

A

accesibilidad de los productos
 accesibilidad 23
agotamiento de memoria en sistemas
 AIX 15
agotamiento de unidades de archivo 14
avisos legales 25

C

cliente Diseñador
 manejo de excepciones 16
 visualización de archivos de
 registro 17
 visualización de informes de error 17
conexiones ODBC
 comprobación de enlaces
 simbólicos 13
 entorno de biblioteca compartida 13
 sistemas UNIX y Linux 12
controladores ODBC
 sistemas UNIX y Linux 12

D

documentación del producto
 acceder 21

E

Error de autenticación 1, 2, 5
error de autenticación de usuario 5
error de conexión 1, 2
errores de autenticación 5

M

mandato at 10
mandato cron 10
marcas registradas
 lista 25

P

planificación
 servidores Windows 6
Problemas de configuración en UNIX y
 Linux 14, 15
problemas de terminación de trabajo 11

R

registro de planificación
 dsr_sched.log 6
 visualizar 6

S

servicios de software
 contactar 19
soporte
 cliente 19
soporte al cliente
 contactar 19

T

trabajos de planificación 6
 comprobación de los derechos de
 usuario 8
 comprobación del nombre de usuario
 y contraseña 7
 servidores AIX 11
 servidores UNIX y Linux 10
 ubicación de días y semanas 9

V

visualización de los trabajos
 planificados 10

W

WebSphere application server 1, 2, 5
 en AIX y Linux 4
 error al iniciar 4



Impreso en España

SC11-7978-00

